Staatstheater:
Wiesbaden:
Pressemitteilung:
Englische Übertitel in allen Opernproduktionen:
All Operas Now Feature English Surtitles:

Wiesbaden, 21.08.2026

English version below

Hessisches Staatstheater Wiesbaden öffnet sich für ein internationales Publikum: Ab sofort alle Opern-Premieren und Wiederaufnahmen mit englischen Übertiteln

Das Hessische Staatstheater Wiesbaden baut sein internationales Angebot aus: Ab der Spielzeit 2026/2027 werden alle Opernpremieren und Wiederaufnahmen neben den deutschen auch mit englischen Übertiteln gezeigt. Damit reagiert das Haus auf ein wachsendes internationales Publikum in Wiesbaden und der Rhein-Main-Region und setzt ein Zeichen für Zugänglichkeit und Weltoffenheit.

Intendantin Dorothea Hartmann betont: „Die Zahl der internationalen Bevölkerung in Wiesbaden steigt stetig. Indem wir nun unser gesamtes Repertoire im Musiktheater zweisprachig übertiteln, öffnen wir unsere Türen noch weiter und ermöglichen allen Gästen aus der Region sowie Tourist*innen einen Zugang zu unseren Opernabenden."

Den Auftakt macht Wolfgang Amadeus Mozarts „Die Zauberflöte": Die beliebte Inszenierung feiert am Sonntag, den 23. August 2026, um 16:00 Uhr ihre Wiederaufnahme – erstmals vollständig mit englischen Übertiteln. An zwei nachfolgenden Familienvorstellungen (5. und 13. September) sichern sich Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre Tickets auf allen Plätzen für jeweils 10 Euro. Mit „Tosca" (ab 6. September) und „La traviata" (ab 20. September) stehen im Anschluss zwei weitere beliebte Opernklassiker wieder auf dem Spielplan. Zudem bringt das szenische Konzert „Summertime: Broadway in concert" ab dem 30. August die goldene Ära des Musicals im englischen Original auf die Wiesbadener Bühne.

Hessian State Theatre Wiesbaden Expands International Reach
All Opera premieres and Revivals Now Feature English Surtitles

The Hessian State Theatre in Wiesbaden is expanding its international offering: from the 2026/2027 season onwards, all opera premieres and revivals will be presented with English surtitles as well as German ones. In doing so, the theatre is responding to a growing international audience in Wiesbaden and the Rhine-Main region and sending a clear signal of accessibility and openness.

Artistic Director Dorothea Hartmann emphasises: „The number of international residents in Wiesbaden is rising steadily. By now providing bilingual surtitles for our entire repertoire in musical theatre, we are opening our doors even wider and enabling all guests from the region, as well as tourists, to enjoy our opera evenings."

The first production to feature this is Wolfgang Amadeus Mozart's „The Magic Flute": this popular production will celebrate its revival on Sunday 23 August 2026 at 4.00 pm – for the first time with full

English surtitles. At two subsequent family performances (5 and 13 September), children and young people up to the age of 18 can secure tickets in any seat for 10 euros each. Following this, two further popular opera classics – „Tosca" (from 6 September) and „La traviata" (from 20 September) – will return to the programme. In addition, the staged concert „Summertime: Broadway in concert", starting on 30 August, will bring the golden age of musicals to the Wiesbaden stage in the original English.

Herzliche Grüße
Lea Niehaus

Staatstheater:
Wiesbaden:
Pressereferentin Musiktheater und Konzert
Kommunikation und Marketing

Hessisches Staatstheater Wiesbaden:
Christian-Zais-Str. 3:
65189 Wiesbaden:
Telefon: +49 (0) 611 132 265
Email: lea.niehaus@staatstheater-wiesbaden.de
www.staatstheater-wiesbaden.de